

Distr.  
GENERAL

TIM/EFC/WP.2/2005/2  
7 February 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ  
Комитет по лесоматериалам

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
Европейская лесная комиссия

**ОБЪЕДИНЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ФАО/ЕЭК ООН  
ПО ЭКОНОМИКЕ И СТАТИСТИКЕ ЛЕСНОГО СЕКТОРА**

Двадцать седьмая сессия,

которая состоится во Дворце Наций, в Женеве,  
22-24 марта 2005 года и откроется во вторник, 22 марта, в 10 час. 00 мин.

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Вопросы, переданные на рассмотрение Рабочей группе  
ее вышестоящими органами\***

В настоящем документе представлены два вопроса, которые имеют отношение к общей деятельности Рабочей группы и были переданы ей на рассмотрение ее вышестоящими органами или по каналам системы ООН. Это следующие вопросы:

- Результаты стратегического обзора
- Улучшение работы по выполнению "показателей достижения результатов", касающихся Рабочей группы

Рабочей группе предлагается принять к сведению результаты стратегического обзора и дать руководящие указания в отношении способов выполнения установленных показателей.

---

\* Настоящий документ был представлен для обработки с опозданием ввиду задержки с получением согласия от соответствующих сторон.

## **Введение**

1. Рабочей группе предлагается высказать замечания по двум вопросам, переданным ей на рассмотрение ее вышестоящими органами или по каналам системы ООН в целом:

- результаты стратегического обзора (касающиеся Рабочей группы);
- оценка выполнения "показателей достижения результатов", имеющих отношение к деятельности Рабочей группы.

## **Результаты стратегического обзора, касающиеся Рабочей группы**

2. Подробные результаты стратегического обзора и полная программа работы содержатся в документе TIM/2004/7, который был представлен на совместной сессии Комитета по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии в октябре 2004 года. Функции Рабочей группы кратко описываются следующим образом: "Рабочая группа проводит свои сессии ежегодно в Женеве, на своих сессиях она дает руководящие указания в отношении деятельности в областях работы 1, 2 и 3, а также любых других мероприятий, связанных с этой деятельностью", что тем самым подтверждает ее роль связывающего звена между техническим и межправительственным уровнями.

3. Предусматривается, что на деятельность в области работы 1, Рынки и статистика, и в области работы 2, Оценка лесных ресурсов, будет затрачено по 23% рабочего времени сотрудников секретариат (против соответственно 25 и 17% согласно прежнему плану).

4. В соответствии с результатами стратегического обзора объем ресурсов на деятельность в области работы 3, Перспективные исследования, после завершения текущего раунда будет сокращен (с 11 до 6%). Основными направлениями работы в этой области будут являться распространение результатов исследования, в частности результатов, касающихся других секторов, и осуществление содержащихся в нем рекомендаций.

5. Бывшая Группа специалистов (ГС) по оценке лесных ресурсов завершила свою работу, и вместо нее была учреждена новая ГС, которая будет уделять основное внимание "мониторингу лесных ресурсов в целях обеспечения устойчивого лесопользования в Европе". Эта группа пока еще находится в процессе формирования, но она представит доклад Рабочей группе в следующем году. При Рабочей группе была сохранена группа специалистов по рынкам и маркетингу, однако деятельность Группы по ПИЛСЕ была прекращена.

6. *Рабочей группе предлагается принять к сведению решения вышестоящих органов, принятые в ходе стратегического обзора.*

#### **Показатели достижения результатов**

7. Показатели достижения результатов указаны на страницах 6 и 7 документа TIM/2004/7. Как отмечалось на прошлогодней сессии Рабочей группы (TIM/EFC/WP.2/2004/2), эти показатели служат в рамках системы Организации Объединенных Наций средством для осуществления контроля за результативностью работы Сектора лесоматериалов (секретариата). Определены шесть показателей, которые охватывают различные области работы Сектора лесоматериалов. Два из них непосредственно касаются сферы компетенции Рабочей группы:

- 1.2. Процентная доля стран ЕЭК ООН, которые могут представить пятой Конференции по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров удовлетворительные данные в соответствии с показателями устойчивого лесопользования. Эта доля определяется как отношение числа стран, которые могут представить данные по, как минимум, 20 из 35 количественных показателей УЛП, утвержденных на Конференции министров в 2003 году, к общему числу стран (51).
- 2.2. Процентная доля стран ЕЭК ООН, которые могут представлять удовлетворительные ответы на совместный вопросник ЕЭК ООН/ФАО/МОТД/Евростата по лесному сектору (СВЛС). Критерием в данном случае служит представление по меньшей мере 80% запрашиваемых данных. В настоящее время вопросник включает 209 позиций, из чего следует, что для достижения уровня в 80% странам необходимо представлять данные по 168 позициям. Для целей этого показателя число стран составляет 55.

8. Справочная информация о методах расчета этих показателей и полученных на сегодняшний день результатах будет размещена на вебсайте. Базовые данные (за 2005 год) и целевые показатели на 2007 год являются следующими:

<b>Показатель</b>	<b>Единица</b>	<b>Базовый показатель</b>	<b>Целевой показатель</b>
Удовлетворительные данные по показателям УЛП	%	35	60
Удовлетворительные данные для СВЛС	%	72	80

9. Секретариат считает, что эти целевые показатели могут быть достигнуты в сотрудничестве со странами-членами, которые начинают все больше понимать важность удовлетворительной информации для определения направлений политики в области устойчивого лесопользования. Ожидаемое резкое увеличение первого показателя является отчасти искусственным, поскольку данные по многим из утвержденных в 2003 показателям ранее не запрашивались, так как считалось, что они "отсутствуют", но их, вероятно, смогут представить многие страны.

10. В рамках нынешней стратегии приоритетное внимание уделяется следующим подходам:

- Данные как для ОЛР, так и на СВЛС должны представляться теми же корреспондентами, которые занимаются этим в настоящее время, при этом качество их ответов не должно снизиться. С этой целью мы поддерживаем частые контакты и при направлении наших запросов о представлении данных стремимся учитывать возможности, которыми располагают в этом плане страны, присылающие ответы на вопросники.
- Мы хотели бы сократить число стран, которые не представляют полезной информации, главным образом путем улучшения наших контактов с этими странами, активного поиска источников данных и оказания им помощи в деле представления информации посредством укрепления потенциала. Благодаря тому, что каждый год мы сосредоточиваем свое внимание лишь на одной-двух странах, нам удается выявлять в них потенциальные источники информации. Например, такой подход позволил улучшить качество данных, представляемых на СВЛС Украиной (в 2003 году) и Казахстаном (в 2004 году). Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы такие страны, после того как они были охвачены системой представления данных, продолжали каждый год направлять по крайней мере минимальный объем информации, благодаря чему мы могли бы поддержать с ними диалог. Мы не ожидаем, что эти страны будут представлять информацию в том же объеме, что и страны, от которых мы получаем данные на протяжении уже целого ряда лет.
- Мы хотели бы воспользоваться результатами работы по налаживанию контактов, которая была проведена для целей ОЛР-2005 и ПИЛСЕ, а также, например, по линии перспективного исследования по западной и центральной Азии и технического сотрудничества в странах с переходной экономикой, с целью поиска корреспондентов и источников данных в тех случаях, когда системы информации по лесному сектору являются ограниченными. Мы

считаем, что такой подход позволит не только обеспечить сбор необходимой информации, но и еще больше интегрировать эти страны в международную систему и придать больший вес их голосам в рамках обсуждений, проводимых на межправительственном уровне.

***11. Рабочей группе предлагается высказать свои замечания в отношении изложенного выше подхода и предложить меры по его улучшению.***

-----